



**COMUNE DI  
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-  
Alto Adige

**GEMEINDE  
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA  
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera  
della giunta comunale**

**Beschluss  
des Gemeindevausschusses**

**Deliberaziun  
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di  
**05.05.2026**

Ore - Uhr - Ora  
**08:00**

**OGGETTO:**

**Concessione di un periodo di congedo parentale alla matricola 270 nel periodo dal 16.06.2026 - 14.09.2026**

**GEGENSTAND:**

**Gewährung einer Elternzeit an die Matrikel 270 im Zeitraum vom 16.06.2026 - 14.09.2026**

**ARGOMËNT:**

**Conzesciun de na perioda de feries por geniturs ala matricola 270 tla perioda dai 16.06.2026 - 14.09.2026**

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-  
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-  
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-  
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume  
la presidenza e dichiara aperta la sedu-  
ta. La giunta passa alla trattazione  
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-  
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung  
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt  
obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidëza  
y detlarëia daverta la sentada. La jun-  
ta de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratif** cun la mercia digitala

**Az535VSg2N8bIa6q5S5O1IshLibCoZWKAZ6yta0XIGg=**

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la mercia digitala

Richiamata la delibera della giunta comunale 70 del 14.04.2025, con la quale la matricola 270 è stata assunta quale assistente amministrativa, VI. q.f., a tempo parziale 50%, 19 ore settimanali, con contratto a tempo determinato dal 01.05.2025 al 31.10.2026

Nach Einsichtnahme in den Ausschussbeschluss 70 vom 14.04.2025, mit welchem die Matrikel 270 als Verwaltungsassistentin, VI. F.E., in Teilzeit 50%, 19 Wochenstunden, mit befristetem Vertrag vom 01.05.2025 bis 31.10.2026 in den Dienst der Gemeinde aufgenommen wurde

Odüda la delibera de junta de comun 70 di 14.04.2025, cun chëra che al é gnü tut sö la matricola 270 sciöche assistënta amministrativa, VI. c.f., a tëmp parzial 50%, 19 ores al'edema, cun contrat a tëmp determiné dai 01.05.2025 ai 31.10.2026

Richiamata la delibera della giunta comunale 106 del 03.06.2025, con la quale è stato aumentato alla matricola 270 l'orario di lavoro da tempo parziale 50% al 60% con 23 ore settimanali a partire dai 01.06.2025

Nach Einsichtnahme in den Ausschussbeschluss 106 vom 03.06.2025, mit welchem die Teilzeit der Matrikel 270 von 50% auf 60% mit 23 Wochenstunden ab 01.06.2025 erhöht wurde

Odüda la delibera de junta de comun 106 di 03.06.2025, cun chëra che al é gnü aumenté l'orar de laur dla matricola 270 dal tëmp parzial 50% al 60% cun 23 ores al'edema dai 01.06.2025

Vista la domanda della matricola 270, prot. 2428 del 23.03.2026 di concessione di un congedo parentale per sua figlia ai sensi dell'art. 42 del CCI 12.02.2008, sostituito dall'art. 5 del CCI 18.11.2024 in forma di una riduzione dell'orario di lavoro settimanale di 6 ore per il periodo dal 16.06.2026-14.09.2026

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Matrikel 270, Prot. 2428 vom 23.03.2026, mit welchem sie die Gewährung einer Elternzeit für die Betreuung ihrer Tochter, laut Art. 42 des BÜKV 12.02.2008 abgeändert mit Art. 5 des BÜKV 18.11.2024 in Form einer Verkürzung ihrer wöchentlichen Arbeitszeit um 6 Stunden im Zeitraum vom 16.06.2026-14.09.2026 beantragt

Odüda la domanda dla matricola 270, prot. 2428 di 23.03.2026 de conzesciun de ferias por geniturs por süa müta aladô di artt. 5 y 6 dl CCI 18.11.2024, tla forma de na reduziun dl'orar de laur al'edema de 6 ores por la perioda dai 16.06.2026-14.09.2026

Verificato, che ai sensi degli artt. 5 e 6 del contratto collettivo intercompartimentale per i dipendenti del comune del 18.11.2024, per ogni bambino, nei primi suoi dodici anni di vita, i genitori hanno diritto a congedo parentale, con le modalità ivi previste

Festgestellt, dass im Sinne der Artt. 5 und 6 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Gemeindebediensteten vom 18.11.2024 die Eltern, für jedes Kind, innerhalb dessen zwölften Lebensjahres, Anrecht auf Elternzeit haben, gemäß den dort vorgegebenen Modalitäten

Verifiché, che aladô di artt. 5 y 6 dl contrat coletif intercompartimental por i dependënc' dl comun di 18.11.2024, á vigni genitur le dêrt ales ferias por geniturs por vigni müt, ti sü prüms dodesc agn de vita, cun les condiziuns preodüdes

Accertato, che la Legge di Bilancio 2026 ha modificato la disciplina del congedo parentale di cui agli articoli 32 e seguenti del D.Lgs. 151/2001, innalzando a 14 anni l'età massima del figlio/della figlia entro la quale è possibile fruire del congedo parentale

Festgestellt, dass durch die staatliche Regelung zur Elternzeit gemäß Art. 32 ff. des Gesetzesdekrets Nr. 151/2001 durch das Haushaltsgesetz 2026 dahingehend geändert und das Höchstalter des Kindes für die Inanspruchnahme der Elternzeit von 12 auf 14 Jahre angehoben wurde

Azerté, che la Lege de Bilanz 2026 á mudé la disciplina dles ferias por geniturs aladô di articui 32 y suandënc dl d.lgs. 151/2001, alzan a 14 agn l'eté mascima dl müt/dla müta anter chëra che al é poscibl usufruí dles ferias por geniturs

Accertato, che con delibera della giunta comunale 107 del 17.06.2025 è stato concesso alla matricola 270 un periodo di congedo parentale in forma di riduzione dell'orario di lavoro settimanale di 6 ore dal 16.06.2025 – 05.09.2025 per la stessa figlia

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses 107 vom 17.06.2025 der Matrikel 270 eine Elternzeit für dieselbe Tochter in Form einer Verkürzung ihrer wöchentlichen Arbeitszeit um 6 Stunden im Zeitraum vom 16.06.2025 – 05.09.2025 gewährt wurde

Azerté, che cun delibera dla junta de comun 107 di 17.06.2025 él gnü conzedü ala matricola 270 ferias por geniturs por la medema müta tla forma de na reduziun dl orar de laur al'edema de 6 ores por la perioda dai 16.06.2025 – 05.09.2025

Dato atto, che pertanto sussistono i presupposti per la concessione del congedo parentale richiesto dal 16.06.2026-14.09.2026

Visto il contratto collettivo intercompartmentale per i dipendenti dei comuni del 12.02.2008

Visto il contratto collettivo intercompartmentale per i dipendenti dei comuni del 18.11.2025

Visti  
l'ordinamento del personale approvato con delibera del consiglio comunale 20 del 11.07.2014  
il testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei comuni, comunità comprensoriali e APSP del 02.07.2015

Visti:  
il bilancio di previsione corrente;  
lo statuto comunale vigente;  
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Festgehalten, dass die Voraussetzungen für die Gewährung der beantragten Elternzeit vom 16.06.2026-14.09.2026 gegeben sind

Nach Einsichtnahme in den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008;

Nach Einsichtnahme in den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 18.11.2025

Nach Einsichtnahme  
in die Personaldienstordnung genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates 20 vom 11.07.2014  
im Einheitstext der Bereichsabkommen für Bedienstete der Gemeinde, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB vom 02.07.2015

Nach Einsichtnahme:  
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;  
in die geltende Satzung der Gemeinde;  
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Dé at che porchèl é les condiziuns por la conzesciun dles ferias por geniturs damanades dai 16.06.2026-14.09.2026 insciö dades

Odü le contrat coletif intercompartmental por i dependenc' di comuns di 12.02.2008;

Odü le contrat coletif intercompartmental por i dependenc' di comuns di 18.11.2025

Odüs  
l'ordinamënt dl personal aprové cun delibera de consëi 20 di 11.07.2014  
le test unich dles acordanzes de compart por i dependenc di comuns, comunites comprensoriales y APSP di 02.07.2015

Odüs:  
le bilanz de previjiun corënt;  
le statut de comun varënt;  
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

## LA GIUNTA COMUNALE

### delibera

all'unanimità in forma palese

- 1) di concedere alla matricola 270 il congedo parentale per sua figlia ai sensi degli artt. 5 e 6 del CCI 18.11.2024 in forma di una riduzione dell'orario di lavoro settimanale di 6 ore per il periodo dal 16.06.2026 - 14.09.2026
- 2) di applicare durante tale periodo il trattamento economico nella misura prescritta dall'anzidetto contratto (30 % della retribuzione fissa e continuativa) nonché le altre disposizioni previste dallo stesso.

## beschließt

### DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in offenkundiger Form

- 1) der Matrikel 270 die Elternzeit für die Betreuung ihrer Tochter, laut Artt. 5 und 6 des BÜKV 18.11.2024 in Form einer Verkürzung ihrer wöchentlichen Arbeitszeit um 6 Stunden im Zeitraum vom 16.06.2026-14.09.2026 zu gewähren
- 2) während dieser Zeit die vom obgenannten Vertrag vorgesehene Entlohnung (30 % der fixen und dauerhaften Besoldung) sowie die anderen von diesem vorgesehenen Bestimmungen anzuwenden.

## deliberëia

### LA JUNTA DE COMUN

all'unanimité en forma evidënta

- 1) de conzede ala matricola 270 les ferias por geniturs por süa müta aladò di artt. 5 y 6 dl CCI 18.11.2024, tla forma de na reduziun dl orar de laur al'edema de 6 ores por la perioda dai 16.06.2026-14.09.2026
- 2) de apliché intratan chësta perioda le tratamënt economic tla mosüra scrita dant dal contrat suradit (30% dla retribuziun fissa y permanënta) sciöche in ce les atres disposiziuns preodüdes dal medemo.

